



odbor dozoru a kontroly veřejné správy
náměstí Hrdinů 1634/3
Praha 4
140 21

Č. j. MV- 15725-5/ODK-2013

Praha 19. února 2013

Sdělení Ministerstva vnitra - výklad pojmů, místní referendum

Odbor dozoru a kontroly veřejné správy Ministerstva vnitra obdržel Váš dotaz ze dne 1. února 2013, ve kterém se nás žádáte o výkladové stanovisko k některým pojmům, které byly použity v otázce položené v místním referendu v Plzni tohoto roku. Ministerstvo vnitra, pro zvýšení přehlednosti a srozumitelnosti textu, uvede nejprve znění samotné otázky s tím, že pojmy, ke kterým podatel žádá o poskytnutí výkladu, budou tučně zvýrazněny. V úvodu, ještě než předložíme naše stanoviska ke zvoleným pojmům, považujeme za nutné zmínit, že metodický výklad poskytnutý Ministerstvem vnitra v rámci metodické pomoci není právně závazný pro jiné orgány veřejné správy ani pro jednotlivé občany. Jedná se vždy pouze o doporučující výklad daného ustanovení či pojmu.

V místním referendu v Plzni v lednu 2013 byla občanům položena následující otázka: „Souhlasíte s tím, aby město Plzeň **bezodkladně** podniklo **veškeré kroky** v samostatné působnosti, aby nemohlo dojít k výstavbě **obchodního zařízení** na místě Domu kultury Inwest? (ANO/NE)“

Judikatura soudů k otázce výkladu pojmů použitých v místním referendu mimo jiné dovodila, že *absolutní lingvistická jednoznačnost je spíše ideálem, kterému je možno se při formulaci otázek přibližovat, než jej reálně docílit*. Domníváme se, že tento výrok nahrává především logickému (přirozenému) výkladu použité věty, který nelpí na doslovném vnímání jazykových prostředků. Vydeme-li z této premisy, pak je obecně možné rozumět výše uvedeným výrazům následovně:

1) . . . **bezodkladně podniklo** . . - tento pojem dle našeho názoru lze zařadit mezi neurčité právní pojmy, což jsou pojmy, jejichž význam je výkladově určován s ohledem na konkrétní situaci, ve které je aplikován a vykládán. Z toho důvodu nelze ve Vašem případě vykládat pojem bezodkladně jako požadavek okamžitého jednání. Zmíněné příslovce pouze zdůrazňuje, že daná činnost, resp. její zahájení by mělo následovat v nejbližším možném termínu potom, co byly známy výsledky referenda. V hodnocení, zda byly jednotlivé kroky vedoucí k určenému cíli (zamezení výstavby) provedeny bezodkladně, se musí projevit i různorodá délka některých činností. Lze souhlasit, že se jednalo o bezodkladný postup, jestliže kroky vedoucí



k referendem schválenému cíli byly uskutečněny na prvním zasedání zastupitelstva města po konání referenda.

Na tomto místě lze zmínit ustanovení soukromého práva (např. ustanovení pojistné smlouvy), které používá podobný pojem *bez zbytečného odkladu* - tato formulace je však oproti pojmu *bezodkladně* benevolentnější, neboť připouští možný odklad činnosti, se kterou jsou spojeny právní účinky, ale tento *odklad* nesmí být zbytečný (nepodstatný).

2) . . . **veškeré kroky v samostatné působnosti**. . . uvedené slovní lze vnímat dvěma způsoby - a) jedná se o jakékoliv právní kroky, které mohou být k dosažení vytýčeného cíle podniknuty, nebo b) pod pojmem veškeré kroky lze rozumět sled všech jednotlivých bodů v rámci jedné jediné činnosti, která byla zvolena pro dosažení požadovaného cíle. Z Vašeho doprovodného textu je celkem zřejmé, že se přikláníte k variantě a) a stejně tak činíme i my. Lze tedy konstatovat, že pod pojmem veškeré kroky v samostatné působnosti lze rozumět souhrn veškerých činností, které vedou k vytčenému cíli a zároveň jejich realizace probíhá v samostatné působnosti. O tom, že se musí jednat o činnosti (kroky) právem dovolené (legální) snad není potřeba se rozepisovat.

3) . . . **obchodní zařízení** . . . Uvedený pojem taktéž dle našeho názoru není v českém právním řádu nijak definován. Není tedy důvodu nevyložit tento pojem v souladu se skutečným záměrem obsaženým v posuzované větě jako veškeré zařízení určené k provozování obchodní činnosti. Nedomníváme se, že je vhodné připojit k tomuto pojmu jednu definici, jak to naznačujete ve Vašem dotazu. Pojem obchodní zařízení je dostatečně srozumitelný a jeho ad hoc výklad může vzbuzovat jen minimální pochybnosti.

Ing. Marie Kostruhová
ředitelka odboru
podepsáno elektronicky

Vyřizuje: Mgr. Vilém Stejskal
tel. č.: 974 816 450
e-mail: vilem.stejskal@mvcr.cz